

Dein Elsten ass net me?

(Fortgesat vun der 1. Seit)

Elsten ass net me", sét de Mann a verschwönn an der Deischtert.

Onse Rapatrie'erten stét we' aus Stén, greift sech un d'Stür, tirkelt zreck bei den Auto, a steipt sech op de Schutzblech. Et he'ert én e licht Schluchzen durch d'Nuecht, én, zwé Mol... dann ass et stöll, onhémlech stöll. Et mengt e bal d'Natur hátt Respekt virun eso' engem gro'sse We'. Mir gin op hién duer, versichen de Mann ze tre'schten a riéden him Courage zo'. Ro'eg le'sst en ons schwätzen a stírtk nómme richt virun sech an d'Deischtert vun der Nuecht. Mir versichen him klar ze máchen, neischt bei senger Fra bleken ze lossen, stárk ze sin we' e richtige Mann, an hir vun sengem Mutt matzegin. „Dir huet Récht, sét hién, loss mer op Woltz fueren, meng Fra wáirt wuel am Hémechtshaus wunnen“.

Mir klammen an den Auto a furen zreck. Ké vun ons schwätzt e Wuert, mir sin ze vill ergraff. Mein Nöper huet sech gefásst, an am Schein vum Mont kann ech sei Gesicht beobachten: Do'déscht, entschlossen, mé iwer de' verbrannte Báken sicht eng hémlech Tre'n sech hire Wé. We' ech hién gesinn eso' do sätzen, muss ech mech bal schummen fir all de', de' kno'teren, jámeren a kritize'eren, an de' nómme é Brochdel vun dér Láscht ze droen hun, de' dese Mann op senger Schöllere leien huet. An dach dre't hién se stolz, we' de' Echen, de' op de Koppen vun senger Hémecht wuessen.

An dér Zeit se mer zo' Woltz ukom. Den Auto hállt, an de Mann verschwönn an enger Niéweströss. Mir gi lues no. Du bleiw hié stoen... virun engem Ko'p Steng: Sein Hémechtshaus! „Dat och“, ass alles wat hié sét. Et ass ze vill, ze vill beienén. Hién ass ganz apathesch gin, kann net me' reage'eren.

Mir froen, wo' senger Fra gef' wunnen, a fueren dann dohin. D'Leidd am Haus erkennen hién direkt, ma hir Fréd get e bössche getufft durch den Ausdrock a sengem Gesicht a senger eiskál Ro'. „Wo' ass meng Fra?“ frét hién. D'Leit gi se ruffen, a gleich drop könnt si d'Trapen erof, nach am Nuetskléd. Si falen sech em den Hals, d'Fra kreischt vu Fréd, da kucken se sech an d'Aen, et fällt ké Würt vun Jong. D'Fra erward vleicht, datt hir Mann derno frét, awer hié beherrscht sech; an dach verstét si, dat hié Beschéd wéss. An si verspriechen sech stomm, én den aner opzerichten an ze tre'schten. — Du könnt de Jengsten d'Trap erof, am Pyjama, höllt e Satz a sprengt dem Papp an d'Arm. De Papp dreckt en un sech a kruwelt him lues mat senger rauer Hand durch, dat wollegt Hoer. Seng Fra lét de Kapp un senger Broscht a kreischt ro'eg vu Léd a vu Glék.

Mir ze'en eis zreck, de'f an der Se'l ergráff vun eso' vill Léd a Charakter.

Verschärfte Säuberungsaktion (Fortsetzung von Seite 1)

den könnten. Es ist Zeit, dass in dieser Hinsicht das Eis gebrochen und die öffentliche Meinung sowie auch das Gerechtigkeitsgefühl befriedigt werden. Das jetzt eingeführte, abgekürzte Justizverfahren bietet doch hierfür eine genügende Handhabe und eine ehemals vorgeschützte, gruselige Vergeltung durch die Preussen ist nicht mehr zu befürchten. Also!

Von kompetenter Seite wird auch vorgeschlagen, die Justizbehörden möchten kurz vor Abschluss des Untersuchungsverfahrens gegen einen Landesverräter dies durch die Presse bekanntgeben, damit alle diejenigen, welche in der betr. Affaire interessante Angaben zu machen haben, sich noch rechtzeitig als Zeugen melden können.

Nach preussischem Muster sollte man auch die wirklich schwer belasteten Landesverräter beim Minensuchen einsetzen, das Vermögen der Verurteilten sollte stärker für die Entschädigung der Patrioten herangezogen werden und

MORTS POUR LA PATRIE



JOSY SCHUMACHER
vun Duelem, gef. zu Stutoko (Russl.)
den 31. März 1944, 23 Jör ál.



LUCIEN BECHEN
gefall a Russland, den 27. Sept. 1944
23 Jör ál.



ERNEST HOSS
vu Welfringen, gefall an der Armée
Blanche zo' Longlier (Belg.), 6. 6. 44.



ROGER SCHUMACHER
vun Duelem, gef. b. Stalino (Russl.)
den 24. August 1943, 21 Jör ál.



JOSY KRIER
vun Duelem, gest. den 3. März 1944,
zu Stary Byschoff (Russl.), 20 Jör ál.



EMILE ERNSTER
vun Duelem, gest. an engem Lazarett
b. Polozk, den 21. 1. 1944, 20 Jör ál.

ENG GUDD NOUVELLE AUS *Russland*

(Fortgesat vun der 1. Seit)

awer onse Leidd nach net gehollef an et fénkt é bál un, doranner net vill me' we' eng diplomatesch Formel oni besonnesch portée ze gesin.

De' Gerüchter, et wären e puer honnert Jongen aus Russland op dem Héme, ánerer wollte wössen, et wären der eng Parti ukomm — si bis heihin nach net konfirme'ert gin.

Vun onse Komeroden aus Deutschland wösse mer nómme, dat si durch en „Erfassungslager“ go müssen, wo' e letzeburgschen Offize'er si öonner d'Lupp huele soll. We' läng dat dauert, wesse mer net.

An duerfir wár et ubruecht, wann ons Leidd so'bal we' me'glech gewuer gëwen, dat hire Jong nach an Deutschland an dem oder dem Lager ass. Et missten also Léschte vun dénen erfásste Jongen opgestallt an heihem den Elteren vun déne Jongen matgedélt gin, de' an der Wehrmacht sin. Da gëwen d'Elteren och me' ro'heg op d'rentree' vun hire Jongen wárdén. A wann e puer letzeburger Offize'eren mat der Siftong vun déne Jongen charge'ert gëwen, da géng et nach vill me' se'er.

Ne'vebei gesöt komme bál all Däg e puer Jongen op Ömwéen aus der

gegen die wirklich freiwilligen Kollaborateure (besonders gegen die freiwilligen und aktiven Pg.) sollte man schärfer vorgehen als bisher.

Die Verwirklichung dieser Forderungen würde zur Beruhigung der Gemüter viel beitragen. Freilich dürfte die Austragung dieser Prozesse nicht zur Befriedigung persönlicher Rankünen jeder Art missbraucht werden. Man sollte meinen, die Justizbehörden besäßen genügend Handhabe gegen solche Auswüchse, welche die Säuberungsaktion ad absurdum führen müssten, wenn sie sich ungehemmt breitmachen könnten.

PS. Wegen Platzmangels konnte vorstehender Artikel nicht mehr in unserer letzten Nummer untergebracht werden.

Die Forderung nach rascher Aburteilung von schweren Fällen wurde in der Zwischenzeit dadurch erfüllt, dass der ehemalige Turnlehrer der Industrie- und Handelsschule, Jos. Decker, am 4. Juni zum Tode verurteilt wurde. Das Publikum quittierte diesen Urteilsspruch mit Bravorufen. Andere, fast ähnlich gelagerte Fälle harren ebenfalls der Erledigung. R

Wehrmacht eröm. De 4. Juni kómen eso' guer enzelner hém, de' d'Russe bei Görlitz laafe gelöss háten. De' hun sech déck beluewt iwer de' russesch Behandlung.

A leschter Minút as ons nach de' folgend frédeg Nouvelle zo'komm:

.... zu besagter Zeit befand sich Herr Jeitz, avocat-avocat in Luxemburg zu Paris, und da ihn unsere Jungen sehr interessieren, setzte er sich persönlich, auf Grund seiner ausgezeichneten privaten Beziehungen, direkt mit dem französischen Aussenministerium in Verbindung, um durch ihre Vermittlung Näheres über den Verbleib unserer Kameraden zu erfahren und wenn nötig die erforderlichen Schritte zu unternehmen. Der stellvertretende Aussenminister, der sehr viel Verständnis für unsere Situation hat, da die Franzosen ja ebenfalls einen Teil ihrer Leute unter denselben Bedingungen in Russland haben, und der Luxemburg äusserst gewogen ist, setzte sich am Mittwoch nach Pfingsten sofort mit der französischen Gesandtschaft durch ein Kablogramm in Verbindung, und beauftragte General Catroux, den französischen Militärdelegierten beim Kreml, sofort mit den kompetenten russischen Stellen Fühlung aufzunehmen. Bereits am Tage darauf lag eine Antwort aus Moskau vor. General Catroux, ein sehr verdienstvoller und einflussreicher Mann hatte sich persönlich eingesetzt. Es werden ab sofort grosse Sammellager (camps de rassemblement) gebildet, zwecks Rapatriierung der luxemburgischen Staatsangehörigen. Die Heimbeförderung soll direkt über das Festland durch deutsches Gebiet durchgeführt werden, und zwar an sieben verschiedenen Elbeübergängen. Ab 15. Juni sollen die ersten Massentransporte dieser Art erfolgen. Wie durch Major Mutti, den englischen Verbindungsoffizier zwischen der amerikanischen, französischen und englischen Armee bekannt ist, sollen bereits drei dieser Punkte im Nordabschnitt der Elbe funktionieren, so dass schon vor Mitte Juni mit Heimkehrern gerechnet werden kann. Jedenfalls werden von nun ab die höchsten französischen Stellen in Moskau sich persönlich mit der Angelegenheit unserer kriegsgefangenen Kameraden, sowie überhaupt mit allen Luxemburgern auf von russischen Truppen besetztem Gebiet befassen, und wir können uns der schmeichelhaften Hoffnung hingeben, in Bälde unsere lieben Russlandkameraden wiederzusehen.

Wé kann Noricht ginn?

Des Rubrik ass fir all de'je'neg Leit geduecht, denen hir Jongen nach fort sin an de' eppes erfuere wöllen durd' e Komerod, oder soss e Mönsch, den eröm dohém ass.

Réflexions.: Match de football FRANCE - LUXEMBOURG

De notre correspondant Johnny Fonck France—Luxembourg était l'événement de la semaine. Le jeu fut bien, pas plus, n'en déplaise à notre valeureuse équipe. Ayant entendu d'une belle performance des Luxembourgeois en face des Belges, je m'attendais à une victoire technique des nôtres sur les Français, dont je connaissais la valeur. Vu le match du 27 mai, l'équipe nationale n'a rien appris pendant les dernières années. En France toutes les équipes professionnelles jouent depuis 1943 le WM. Pourquoi ne nous efforçons-nous pas d'employer le même système, plus efficace et dans l'attaque et dans la défense. Ensuite on remarquait que les représentants du Luxembourg manquaient visiblement d'un entraînement sérieux. D'abord la course: Nos hôtes couraient plus vite et plus longtemps; ils étaient plus adroits, plus rapides, plus endurants; bref leur condition physique était de loin meilleure. C'est d'ailleurs naturel si nous savons que les Français s'entraînent et courent 3 et même 4 fois par semaine, tandis que les Luxembourgeois le font plus rarement et exclusivement dans le court laps de temps qui leur reste le soir après le travail. Quant au saut et aux coups de tête nos gars ne pouvaient nullement rivaliser avec leurs adversaires. Ça tient toujours rien qu'à l'entraînement, qui est vraiment déficient. Les Français étaient de loin supérieurs en technique et en tactique. Pourtant n'oublions pas qu'ils étaient des professionnels. Les nôtres ont derrière eux des années plus dures, ils ont plus soufferts. Ils faisaient de leur mieux, s'efforçaient beaucoup, et vu les grandes épreuves du passé et les difficultés indéniables du présent ils ne se sont pas mal défendus; somme toute on peut être content de leur performance. Mais pour l'avenir nous devons mieux travailler et la tactique et la technique pour pouvoir affronter les meilleures équipes de l'Europe.